

*(Proceedings on Adjournment Motion)*

At 10.00 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40 (1);

After debate, the question was deemed to have been adopted.

*(Délibérations sur la motion d'ajournement)*

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

*Changes in Committee Membership*

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65 (4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Mr. Brisco for Mr. Elzinga on the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs.

Messrs. Horner, Mazankowski and Hamilton (Qu'Appelle—Moose Mountain) for Messrs. MacKay, Crosbie and Stevens on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Mr. Kempling for Mr. Lambert (Edmonton West) on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Messrs. Philbrook, Caccia, Neil, Towers, Gray and Demers for Messrs. Trudel, Kaplan, Howie, Gilles, Herbert and Foster on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Mr. Anderson for Mr. Poulin on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Mr. Benjamin for Mr. Nystrom on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Messrs. Poulin and Stöllery for Messrs. Gray and Demers on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

*Modifications de la composition des comités*

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

M. Brisco en remplacement de M. Elzinga sur la liste des membres du Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

MM. Horner, Mazankowski et Hamilton (Qu'Appelle—Moose Mountain) en remplacement de MM. Mackay, Crosbie et Stevens sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

M. Kempling en remplacement de M. Lambert (Edmonton-Ouest) sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

MM. Philbrook, Caccia, Neil, Towers, Gray et Demers en remplacement de MM. Trudel, Kaplan, Howie, Gillies, Herbert et Foster sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

M. Anderson en remplacement de M. Poulin sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

M. Benjamin en remplacement de M. Nystrom sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

MM. Poulin et Stöllery en remplacement de MM. Gray et Demers sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

*Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House*

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 41 (1), namely:

By Mr. Faulkner, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Ministry of State for Science and Technology for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 22 of the Government Organization Act, 1970, chapter

*États et rapports déposés auprès du Greffier de la Chambre*

Le document suivant, remis au Greffier de la Chambre, est déposé sur le Bureau de la Chambre, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de l'article 41 du Règlement, savoir:

Par M. Faulkner, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du département d'État chargé de la Science et de la Technologie, pour l'année financière terminée le 31 mars 1976, conformément à l'article 22 de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement, chapitre